

ATODIAD 1 – CAIS I DDATGELU GWYBODAETH YR HEDDLU MEWN ACHOSION TEULU

Dim ond cynrychiolwyr yr awdurdod lleol neu'r cynrychiolwyr cyfreithiol ddylai llenwi'r ffurflen hon. Dylai cynrychiolwyr awdurdodau lleol ddefnyddio'r ffurflen hon ar gyfer achosion teulu sy'n cael eu hystyried/eu cynnal. Mewn materion cyfraith breifat, rhaid cyflwyno'r ffurflen hon gydag Atodiad 5 sydd wedi ei gymeradwyo gan y llys. Rhaid i unrhyw wybodaeth a ddatgelir gael ei thrin yn gyfrinachol ac ni chaiff ei defnyddio at unrhyw ddiben arall, na'i rhannu y tu allan i gylch gwaith yr achos teulu.

Os oes angen rhagor o arweiniad arnoch ynghylch y broses ar gyfer gofyn am wybodaeth, cyfeiriwch at y nodiadau canllaw.

Mae'n rhaid llenwi pob adran sydd wedi ei marcio â seren (*) a rhaid llenwi'r adran hon

Adran 1

* Y sawl sy'n gofyn am wybodaeth	
Teitl y Swydd/Sefydliad (e.e. cyfreithiwr/gweithiwr cymdeithasol/cynrychiolydd yr awdurdod lleol)	
* Enw'r cleient	
* Rhowch gyfeiriad e-bost oherwydd mae'n bosibl y bydd datgeliad yn cael ei ddarparu'n electronig.	
Achos yn mynd rhagddo yn (os yw ar waith)	
Rhif Achos y Llys	
Rhowch ddyddiad y gwrandawriad nesaf	
Gwrandawriad i ganfod y ffeithiau Bydd y cais am Ddatgeliad yn cael ei gau ar yr adeg hon oni nodir fel arall	
Amserlen debygol y camau cyfreithiol a gwaith cymdeithasol	

* Pwrpas yr Wybodaeth (ticiwch fel bo'n briodol):

☐	Ymholiadau sy'n ymwneud ag Achosion Gofal	☐	Achosion Teulu Eraill	☐	Achosion a Ddisgwylir
--------------------------	---	--------------------------	-----------------------	--------------------------	-----------------------

Manylion cynrychiolydd cyfreithiol a/neu ymglyfreithiwr

	Cyswllt 1	Cyswllt 2	Cyswllt 3
Cleient/ymglyfreithiwr			
Cynrychiolydd Cyfreithiol			
Enw a chyfeiriad y sefydliad			
Eich cyfeirnod			
Rhif ffôn uniongyrchol			
A fyddant yn cael gweld datgeliad yr heddlu? Byddant/Na fyddant			

Llenwch un yn unig o'r dewisiadau talu a ganlyn. Mae'r costau yn amodol ar weithdrefnau lleol.

Opsiwn 1: Taliad ymlaen llaw

Nodwch y dull talu a nodwch y cyfeirnod	Taliad BACS ☐
	Talu gyda cherdyn ☐
	GOV.pay ☐
	Cyfeirnod

Opsiwn 2: Anfonebu

- Os yw'r costau i'w rhannu rhwng partïon, rhwch fanylion pob parti isod.

	Cyswllt 1	Cyswllt 2	Cyswllt 3
* Enw			
* Cyfeiriad bilio			
* Rhif Ffôn			
* Cyfeiriad e-bost			
* Rhif TAW			
*Cyfeirnod y cyfreithwyr			
*Mae'r cyfreithiwr yn cytuno i dalu'r anfoneb Ydy/Nac ydy			

Gwnewch yn siŵr eich bod yn rhoi manylion yr oedolion a'r plant rydych chi'n gofyn am wybodaeth amdanynt, a manylion y partïon sy'n rhan o'r achos sy'n mynd rhagddo.

Defnyddir yr wybodaeth hon i gwblhau chwiliadau ar systemau'r heddlu ac felly rhaid ei chwblhau'n llawn. Tynnwch sylw at unrhyw wybodaeth y mae'n rhaid ei golygu o ddatgeliad yr heddlu.

Adran 2: Unigolion sy'n allweddol i'r achos teulu

	Gwrthrych 1	Gwrthrych 2	Gwrthrych 3
* Enw cyntaf			
* Enw Teuluol			
Enwau eraill			
* Dyddiad Geni			
Man Geni			

* Cyfeiriad presennol a dyddiad preswyllo Amlygwch gyfeiriadau sy'n gyfrinachol ac y dylid eu golygu.			
Cyfeiriad(au) blaenorol a dyddiadau preswyllo			
* A ydynt yn Barti i'r Achos? Ydynt/Nac ydynt			
* Beth yw eu rhan yn yr achosion arfaethedig/parhaus? e.e. mam, tad, modryb ac ati			

	Plentyn 1	Plentyn 2	Plentyn 3
* Enw cyntaf			
* Enw Teuluol			
Enwau eraill			
* Dyddiad Geni			
* Cyfeiriad presennol a dyddiad preswyllo Amlygwch gyfeiriadau sy'n gyfrinachol ac y dylid eu golygu.			
Cyfeiriad(au) blaenorol a dyddiadau preswyllo			

* A ydynt yn Barti i'r Achos? Ydynt/Nac ydynt			
* Beth yw eu rhan yn yr achosion arfaethedig/parhaus? e.e. mam, tad, modryb ac ati			

Os ydych chi'n gofyn am wybodaeth am fwy na thri gwrthrych a/neu am fwy na thri o blant, parhewch ar ddalen ar wahân.

Sylwch, er mwyn penderfynu pa wybodaeth sy'n berthnasol ac yn angenrheidiol ar gyfer achos, bydd gofyn i chi lenwi pob maes sy'n berthnasol i'ch cais. Gallai methu gwneud hyn arwain at oedi wrth brosesu eich cais.

Adran 3: Natur yr achos

* Rhowch grynodeb o'r materion/materion tebygol.
* Eglurwch pam mae deunydd yr heddlu yn berthnasol ac yn angenrheidiol i ddatrys y materion hynny.

ANGEN DATGELIAD GAN YR HEDDLU

Adran 4: Cofnodion LEDS

Amcangyfrif o'r amserlen ar gyfer datgelu: 10 diwrnod busnes

Sylwch y bydd y cofnod LEDS yn nodi euogfarnau, rhybuddiadau, ceryddon neu rybuddion a gedwir ar ffeil sy'n ymwneud ag unigolyn penodol, ac felly bydd angen i chi roi manylion y gwrthrych(au) isod.

Cadarnhewch pam mae datgelu pob LEDS yn berthnasol i'r achos sy'n mynd rhagddo.

Enw'r unigolyn	* Esboniwch pam mae'r LEDS yn berthnasol i'w ddatgelu

Adran 5: Adroddiad cryno o hanes troseddol

Amcangyfrif o'r amserlen ar gyfer datgelu: 15 diwrnod busnes

Er enghraifft, bydd y crynodeb yn nodi natur digwyddiadau, dyddiadau a rhifau cyfeirnod troseddau perthnasol, manylion unigolion sy'n gysylltiedig â'r mater a chanlyniad pob ymchwiliad.

Ni fydd yr wybodaeth hon ar ffurf adroddiad ymchwiliad llawn. Dim ond ar gyfer unigolion penodol a enwir isod y darperir adroddiadau cryno.
Darparwch yr wybodaeth a ganlyn, os gwelwch yn dda.

Y cyfnod ar gyfer cynnal chwiliadau (h.y. y 2 flynedd diwethaf)

Bydd y cyfnod hiraf yn ddwy flynedd oni bai yr ystyrir ei fod yn berthnasol ac yn angenrheidiol.	
Enw(au)r unigolyn/unigolion	
Natur y digwyddiadau a'r honiadau a wnaed (h.y. trais domestig, cam-drin plant, trais)	
Ni ddarperir dogfennau penodol, gan gynnwys adroddiadau ymchwiliadau, oni wneir cais amdanynt yn Adrannau 6/7	

Adran 6: Adroddiad yr ymchwiliad

Amcangyfrif o'r amserlen ar gyfer datgelu: 20 diwrnod busnes

Os nad ydych chi'n ymwybodol o fanylion penodol yr wybodaeth a geisir, ewch yn ôl i adran 5

Llenwch yr adran isod gan nodi'r dogfennau sydd eu hangen mewn perthynas â phob digwyddiad penodol. Bydd ceisiadau hollgynhwysfawr, pellgyrhaeddol ac amhenodol yn cael eu gwrthod.

Dyddiad y digwyddiad:		Cyfeirnod:	
Disgrifiad o'r digwyddiad:			
Dyddiad y digwyddiad:		Cyfeirnod:	
Disgrifiad o'r digwyddiad:			
Dyddiad y digwyddiad:		Cyfeirnod:	
Disgrifiad o'r digwyddiad:			
Dyddiad y digwyddiad:		Cyfeirnod:	

Disgrifiad o'r digwyddiad:			
Dyddiad y digwyddiad:		Cyfeirnod:	
Disgrifiad o'r digwyddiad:			
Os ydych chi'n gofyn am wybodaeth am fwy na chwe ymchwiliad, parhewch ar ddalen ar wahân.			

Adran 7: Dogfennau eraill

Amcangyfrif o'r amserlen ar gyfer datgelu: 20 diwrnod busnes Os nad ydych chi'n ymwybodol o fanylion penodol yr wybodaeth a geisir, ewch yn ôl i adran 5			
Llenwch yr adran isod gan nodi'r dogfennau sydd eu hangen mewn perthynas â phob digwyddiad penodol. Bydd ceisiadau hollgynhwysfawr, pellgyrhaeddol ac amhenodol yn cael eu gwrthod.			
Os ydych chi'n gofyn am wybodaeth am fwy nag un ymchwiliad, dim ond yn y lle cyntaf y dylid gofyn am adroddiad yr ymchwiliad (gweler adran 6). Os ydych chi'n gofyn am dystiolaeth ddigidol, sain neu fideo, llenwch yr adran Cyfarwyddiadau Trin a Thrafod ar ddiwedd y ddogfen hon.			
Dyddiad y digwyddiad:		Cyfeirnod:	
*Gwybodaeth y gofynnwyd amdani: Cyfweliad ☐ Datganiad ☐ Adroddiad yr Ymchwiliad ☐			
Arall ☐ rhowch fanylion:			
Nodwch enwau unrhyw un a gyfwelwyd neu unigolion sy'n darparu'r datganiad:			
Esboniwch pam mae'r datgeliad yn berthnasol ac yn angenrheidiol:			
Dyddiad y digwyddiad:		Cyfeirnod:	

*Gwybodaeth y gofynnwyd amdani: Cyfweliad ☐ Datganiad ☐ Adroddiad yr Ymchwiliad ☐

Arall ☐ rhowch fanylion:

Nodwch enwau unrhyw un a gyfwelwyd neu unigolion sy'n darparu'r datganiad:

Esboniwch pam mae'r datgeliad yn berthnasol ac yn angenrheidiol:

Dyddiad y digwyddiad:

Cyfeirnod:

*Gwybodaeth y gofynnwyd amdani: Cyfweliad ☐ Datganiad ☐ Adroddiad yr Ymchwiliad ☐

Arall ☐ rhowch fanylion:

Nodwch enwau unrhyw un a gyfwelwyd neu unigolion sy'n darparu'r datganiad:

Esboniwch pam mae'r datgeliad yn berthnasol ac yn angenrheidiol:

Dyddiad y digwyddiad:

Cyfeirnod:

*Gwybodaeth y gofynnwyd amdani: Cyfweliad ☐ Datganiad ☐ Adroddiad yr Ymchwiliad ☐

Arall ☐ rhowch fanylion:

Nodwch enwau unrhyw un a gyfwelwyd neu unigolion sy'n darparu'r datganiad:

Esboniwch pam mae'r datgeliad yn berthnasol ac yn angenrheidiol:

Dyddiad y digwyddiad:

Cyfeirnod:

*Gwybodaeth y gofynnwyd amdani: Cyfweliad ☐ Datganiad ☐ Adroddiad yr Ymchwiliad ☐

Arall ☐ rhowch fanylion:

Nodwch enwau unrhyw un a gyfwelwyd neu unigolion sy'n darparu'r datganiad:

Esboniwch pam mae'r datgeliad yn berthnasol ac yn angenrheidiol:

Dyddiad y digwyddiad:

Cyfeirnod:

*Gwybodaeth y gofynnwyd amdani: Cyfweliad ☐ Datganiad ☐ Adroddiad yr Ymchwiliad ☐

Arall ☐ rhowch fanylion:

Nodwch enwau unrhyw un a gyfwelwyd neu unigolion sy'n darparu'r datganiad:

Esboniwch pam mae'r datgeliad yn berthnasol ac yn angenrheidiol:

Os ydych chi'n gofyn am wybodaeth am fwy na chwe ymchwiliad, parhewch ar ddalen ar wahân.

Adran 8: Caniatâd i ryddhau dogfennau sydd ym meddiant eich cleient

Amcangyfrif o'r amserlen ar gyfer datgelu: 15 diwrnod busnes

* Ydych chi'n gofyn am ganiatâd i ryddhau cofnodion? (h.y. Adroddiadau Cynhadledd Achos / Adroddiadau Merlin/Hysbysiad Diogelu'r Cyhoedd/ Gwiriadau Adran 47/17)

Ydw ☐ Nac ydw ☐

Sylwch fod rhaid atodi'r cofnodion i'r cais er mwyn i'r heddlu allu adolygu cynnwys pob adroddiad ac ystyried cael caniatâd i'w ryddhau gan y swyddog ymchwilio. Bydd methu darparu copïau o'r adroddiadau perthnasol yn arwain at oedi wrth brosesu eich cais.

Adran 9

Arwydd o'r cyfarwyddiadau arfaethedig ar gyfer datgelu sy'n debygol o gael eu gwneud (gan gynnwys y dyddiad erbyn pryd y bydd angen y dogfennau gwirioneddol)

(Rhestr o Gyfarwyddiadau neu atodi Gorchymyn Cyfarwyddiadau Drafft).

Amserlen debygol y camau cyfreithiol a gwaith cymdeithasol:

*Llofnod - Rhowch lofnod electronig neu lythrennau cyntaf yr enw

* Printiwch eich enw	
* Dyddiad	

CYFARWYDDIADAU TRIN A THRAFOD DEUNYDDIAU DIGIDOL YR HEDDLU A RENNIR O DAN BROTOCOL 2024

AR ÔL I [Y CWMNI NEU'R SEFYDLIAD] GYTUNO I DRIN A THRAFOD DEUNYDD YR
HEDDLU FEL A GANLYN YN UNOL Â'I RWYMEDIGAETHAU FEL RHEOLYDD Y DATA:

1. Deunydd yr heddlu at ddibenion y cyfarwyddiadau hyn yw unrhyw ffeiliau fideo, sain neu ddigidol a ddarperir gan yr heddlu.
2. Mae deunydd yr heddlu, ar ôl iddo gael ei weld a'i lwytho i lawr yn ddiogel, yn ei feddiant a'i reolaeth at ddibenion deddfwriaeth diogelu data.
3. Bydd deunydd yr heddlu a geir ac a ddefnyddir fel tystiolaeth mewn achosion llys teulu yn ddarostyngedig i'r un rheolau llym o gyfrinachedd ag a ragnodir gan a12 o Ddeddf Gweinyddu Cyfiawnder 1960 a Rheol 12 Rheolau Trefniadaeth Teulu.
4. Bydd y cwmni neu'r sefydliad yn sicrhau bod ei holl staff a fydd yn cael gweld deunydd yr heddlu yn ymwybodol o'r cyfarwyddiadau trin a thrafod ar gyfer deunydd yr heddlu.
5. Dim ond drwy ddefnyddio cyfrifiadur/dyfais awdurdodedig sy'n cael ei gweithredu at ddefnydd busnes/barnwrol gyda rheolaethau mynediad diogelwch sy'n cydymffurfio â pholisïau diogelu data'r sefydliad y bydd modd cael gafael ar ddeunydd yr heddlu, a'i lwytho i lawr i'r cyfrifiadur/dyfais honno.
6. Dim ond gyda gweithwyr proffesiynol a/neu sefydliadau y bydd deunydd yr heddlu'n cael ei rannu, fel sy'n gwbl angenrheidiol ar gyfer cynnal y broses cyn-achos neu'r achos llys a gychwynnir. Dim ond gyda gweithwyr proffesiynol neu sefydliadau a fydd wedi'u rhwymo i'r un graddau gan eu dyletswyddau a'u rhwymedigaethau diogelu data eu hunain fel rheolyddion, cyd-reolyddion neu broseswyr y deunydd y dylid rhannu deunydd yr heddlu. Bydd hyn yn cynnwys eu dyletswyddau o dan brosesau lleihau data sy'n ei gwneud yn ofynnol nad yw'r deunydd yn cael ei gadw am gyfnod hirach nag sy'n gwbl angenrheidiol yn unol â dyletswyddau diogelu data a pholisïau cadw data'r sefydliad. Dim ond i'r gweithwyr proffesiynol a'r sefydliadau canlynol y caniateir datgeliad pellach:
 - i) Y Llys
 - ii) Cynrychiolwyr cyfreithiol y partïon
 - iii) Cwnsler Penodedig
 - iv) Arbenigwr yn unol â Rhan 25 Rheolau Trefniadaeth Teulu a gyfarwyddir mewn achosion cyn-achos neu achosion byw
 - v) Gwarcheidwad y plant

- vi) Y gweithiwr cymdeithasol dynodedig ac unrhyw aelod arall o'r gwasanaethau plant y bernir bod hynny'n angenrheidiol
- vii) Aelod awdurdodedig o'r Panel Trawsgrifio Tapiau
- viii) Caniateir i Rien, Partion neu Ymyrwyr a enwir ar y ffurflen gais yn Atodiad 1 ac sy'n hysbys i'r heddlu pan wneir datgeliad gan yr heddlu, weld y deunydd, heb gymryd copïau, dan oruchwyliaeth un o'r gweithwyr proffesiynol a amlinellir uchod. Ar gyfer unrhyw unigolion eraill nad ydynt wedi'u rhestru uchod, rhaid rhoi rhybudd i'r heddlu a cheisio caniatâd penodol yn gyntaf cyn y gallant weld y deunydd (heb gymryd copïau) dan oruchwyliaeth broffesiynol, er mwyn osgoi'r risg o beryglu unrhyw ymchwiliad sy'n mynd rhagddo.

7. Os ystyrir bod angen rhannu copïau o ddeunydd yr heddlu yn uniongyrchol ag unrhyw unigolion sydd y tu allan i gylch gwaith paragraff 6, cyn rhannu copïau, rhaid cael caniatâd yr heddlu. Os na ellir dod i gytundeb, rhaid i'ch cwmni neu'ch sefydliad ofyn i'r Llys roi o leiaf -5 diwrnod busnes o rybudd i'r heddlu, gyda chyfarwyddyd yn caniatáu iddynt ffeilio cyflwyniadau ysgrifenedig ac, os yw'n berthnasol, gofyn am restru gwrandawriad datgelu. Os gwneir gorchymyn Llys, bydd y deunydd ond yn cael ei rannu gan gydymffurfio'n llwyr â'r gorchymyn hwnnw.
8. Bydd deunydd yr heddlu yn cael ei gadw'n ddiogel gyda rheolaethau mynediad diogel digonol ac yn unol â thelerau polisi cadw data yn amodol ar adolygiad rheolaidd sy'n diffinio'n glir am ba gyfnod a sut bydd deunydd yr heddlu yn cael ei gadw a'i waredu'n ddiogel.
9. Os bydd unrhyw un heblaw gweithiwr neu asiant i'r awdurdod lleol/cyfreithiwr neu CAFCASS yn gwneud cais i weld deunydd yr heddlu ar ôl i'r achos ddod i ben, yna ceisir barn yr Heddlu a ddarparodd y deunydd yn gyntaf.
10. Ymatebir i unrhyw achos a nodwyd o dorri deddfwriaeth diogelu data sy'n ymwneud â deunydd yr heddlu yn unol â dyletswyddau diogelu data'r sefydliad a, lle bo hynny'n briodol, rhoddir hysbysiad i swyddfa'r comisiynydd gwybodaeth o fewn 72 awr. Rhoddir gwybod yn ffurfiol i Swyddog Diogelu Data'r Heddlu am y toriad hefyd ar yr un pryd.

Llofnodwyd ar ran y sefydliad:

Dyddiad:

Enw'r Achos:

Cyfeirnod y Llys: